hram

Gemach. hram, hifha. Cubiculum.

HIPOLIT: Dict. II, 72' = 72

hram

Gade,hütte, tovérna,oſhtaría,hram.
Taberna.

HIPOLIT: Dict. II,

hram

Keller. klet, kélder, vínski hram, s'hramba.
Cellarium, Cella vinaria: promtuaria Cella.

HIPOLIT; Dict. II,

hram

Weinkeller. vinska klet, vinski hram, kelder.
Cella vinaria, Cellarium.

HIPOLIT: Dict. II 255

hram

Doliarium, weinkeller. vinska klet, vinski hram, kelder, pívniza.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) ,199

hram

Cella,
cella vinaria. weinkheller. vinski keldèr ali hram.

HIPOLIT: Dict. I.(Prepis)

hram

Vnýugus,
vnijugae vineae. reben die nur ein gehäld haben.
vínske térte, katére le éno podpúrnîo, ali hram
imájo.

HIPOLIT: Dict. I , 723

hram

Fiduciarius, einer, dem etwas zubehalten vertraut ist. éden, katérimu je kaj v'hrám ſavúpanu, ali katéri ſavúpa, inu je ſavúpliv.

HIPOLIT: Dict. I, 242

hramba

Caseale, Sennhütte, käsgaden. ſerna hramba, ſerni koſh, ſérniza.

HIPOLIT · Dict. I. (prepis), 85

hramba

Bibliotheca, buchkamer. buqvéna kambra ali hramba, buqvaya.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 69

hramba

Camera, ein gewölb. en gvelb, gvélbana kámbra, ali hramba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

hramba

Promtuarium, speiskammer. shpíſhna kámbra, shpíſhniza, shpíſhna hrámba.

HIPOLIT: Dict. I , 517

hramba

apotheca, obstspeicher. hrámba za jádje.

HIPOLIT: Dict. I / 416

2

hramba

Foruli, Büchergehalter, Büchergestell. bukvéna hrámba, bukvéna políza.

HIPOLIT: Dict. I , 249

hramba

Gazophylacium, schazkammer, gottskasten. sházna hrámba, ali kámbra. bóſhja skrínîa bóſhja ládÿza, en cerkvéni shtok.

HIPOLIT: Dict. I , 257

hramba

Armarium, behaltir za allerley ruštung. ena hramba, ali almára za fléjherno ríštengo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

hramba

Archivium, schazkammer, dahin man die gemeine brüeff legt. kanzley. Canzlya, hramba, ali kambra, ládjiza, ali enu drugu sapérisze, kir ſe ta gmajn piſma hránio.

hramba

Apotheca, gehalter. Apotekh. hramba sa arznye, Apotéka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

hramba

Libraria, Buchkammer. kámra, kir se búkve hránio, bukvéna hrámba, Bibliothéca, bukvarija.

HIPOLIT: Dict. I , 342

hramba

Lignile, holzhaus, holzhütten. dervárniza hramba ſa dervà inu lejs.

HIPOLIT: Dict. I , 343

hramba

Observatorium, aufbehaltnus. s'hramba, hrámba.

HIPOLIT: Dict. I, 402

hramba

Diſtegus, das zwey gemächer hat. kar imá dvej kambri, ali hrambi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

hramba

Depoſitum, et mutuum reddantur: das hinterlegte Vnd geliehene widergeben; tu v'hrambo dánu inu poſsójenu povèrníti

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 52

hramba

Depono,
deponere aliquid apud aliquem. einem etwas zu verwahren übergeben. énimu eno rejzh v'hrambo zhes dati.

HIPOLIT: Dict. I.(Prenis) ,177

hramba

Depositarius, hinter dem etwas zubehalten gelegt wird. per katérinu se szajsi hrámbo dóli položhý: hrámbar, hranìenik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 169

hramba
hrambe

Effractor, hausstürmer, der häuser aufbricht zustälen. hiſhni resbyáviz, obrúpaviz, gori lamáviz, katéri hrambe gori lama, teíſte okráſti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis)

hramba
hrambe

71 Hifhne hrambe

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 73

hramba
hrambe

Domus diſtinguitur in Conclavia, ut ſunt: das haus wird abgetheilet in Gemächer, als da seind: Tu pohíſhtvu ſe resdely v'te hrambe, kakòr ſo:

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 30

hrambar

Depoſitarius, bey wem was hinterlegt wird.
per katérimuſe kaj doli poloshy, ali s'hrani:
hrambar te salúge.

HIPOLIT: Dict. I. (prenis)

hranič

Stega, ein hüttlein, herberglein: dach, gaden.
éna úttiza, kájʃhiza: stréjshiza, hrámizh.

HIPOLIT: Dict. I
, 622

hrana

Primus et antiquiſsimus victus, erant terrae fruges: die erste Vnd Älteste nahrung waren die Erdfrüchte; ta pèrva inu nar ſtáriſhi hrána je bilú tu ſadje te semlje;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 18

hrana

Hausmähl. hiſhna hrána, ali ſpísha. Cibarium.

HIPOLIT: Dict. II, 87

hrana

Wolfeile. lahka zejna, dobèr kup, obílnoſt, lahka hrana, vile precium, vilitas precy, abundantia Annonae.

HIPOLIT: Dict. II, 265

hrana

Vorraht an speis Vnd Tranck. léjtina, hrána, ſhpéndia, preskerblénîe na ſhpishi inu pytju sa hiſhno potréjbo. penus, copia, Annona.

HIPOLIT: Dict. II, 244

hrana

Nahrung, speis Vnd Tranck. shíveſh, hrána, shivlénîe, ſpísha inu pytjé. victus, cibus, alimentum, annona, Commeatus.

HIPOLIT: Dict. II. 131

hrana

pro quo praebetur ipſis Merces et alimonia, wouor ihnen gereicht wird der Lidlohn Vnd der unterhalt, sa katériga voljo ſe jim daja ta lonn inu ta hrana,

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 55

hrana

Unterhalt, speis Vnd Nahrung. hrána, shíveſh, shivlénîe, vshítek, shpisha, réja, ſhpéndia, koſhta. victus, alimentum.

HIPOLIT: Dict. II, 237

hrana

Leibsnahrung. shivótna hrána, shíveʃh, vshítek, zéringa, kóʃhta. victus.

HIPOLIT: Dict. II. 114

hrana

Rufenthalb. hrána, shívesh, štipéndia, victus, alimentum.

HIPOLIT: Dict. II, 12

hrana

Victus, nahrung, speis vnd Tranck. hrána, shivesh, shivlejne, vshitek, zérunga, koshta, jéjsti inu pyti.

HIPOLIT: Dict. I, 710

80

hrana

Suſtentatio, ernehrung. vun derſhájne, ſhivlójne, hrána, ſhívesh. Verzug. góri derſhajne, pomúdik, pomúda.

HIPOLIT: Dict. I

hrana

Pfründ, Unterhaltung. hrana, reya: fhpéndia, shivlénîe, shívefh. Alimenta perpetua.

HIPOLIT: Dict. II, 141

4

hrana

Erhaltung, nehrung. shíveſh, hrána, réja, ſhpéndia. Alimentum.

HIPOLIT: Dict. II.

hrana

Nehrung, ernehrung. hrana, reja. Nutricatio, nutricatus.

HIPOLIT: Dict. II, 732

hrana

Auferziehung. réya, hrána, góri rovnájnîe, vardévanîe. Educatio.

HIPOLIT: Dict. II, 12

hrana

Edulium, das man isset, speis. kar ſe jei, ſpisha, jeid, jédbina, hrana, ſhpendia.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

hrana

Educatio, auferziehung, ernehrung. gori rejénie, vardévanie, rovnánie, shivlénie. Reya, hrana.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

hrana

Cibarium, speis, Nahrung. Spishа, shivesh, hrana.

HIPOLIT · Dict. I. (Prepis) 95

hrana

Epulae, kost, speis, trachten, futer. koſhta, ſhpendia, ſpishe, hrana, shiveſh, kerma.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 217

hrana

Convictus, ordentliche Nahrung, beywohnung, gemainschafft. vſakudájna ſhpéndia, hrana, koſhta, vkup prebivánîe inu druſhtvu nyh vezh skúpaje, vkupaj shivlénîe.

HIPOLIT · Dict. I. (prepis)

hrana

Alitura, ernehrung. hivljenje, shivesh, hrana.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 27

hrana

Alimonia, Nahrung. shívejh, shivlénîe, hrana.

HIPOLIT. Dict. I. ~~(Prepis)~~ ,28

hrana

Alimentum, nahrung, speis. shivefh, fpisha, hrana, shivítek, fhpéndia.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

hrana

Annona, Nahrung, allerley jährliche frücht. shivejh.
léjtina, hrana, profúnt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 37

hrana

Asper,
victus asper. ein hartes vnd strenges leben,
rauche nahrung. enu terdú inu oſtrú shivlénîe,
tèrd shiveſh, oſtra inu puſta hrana.

HIPOLIT · Dict. I. (prepis), 53

hrana

Pabulum, weid, futerung. pásha, kérma, hrána.

HIPOLIT: Dict. I , 424

hrana

Pervilis,
Annona eo Ano pervilis fuit. es-íst zehr wolfeil gewest. hráne je taistu léjku dóber kup béla.

HIPOLIT: Dict. I, 466

5

hrana

Sustentatus, erhaltung, hülff. hrána, pomúch.

HIPOLIT: Dict. I, 657.

hrana

Paſtus, weid, nahrung, oder füterung des Viechs. pásha, hrána, ali kárma ſa ſhivíno. Item Gasterey. gostarýa, lébenga.

HIPOLIT: Dict. I , 435

hrana

Nutritus, nahrung. hrána, flívesh, réjia.

HIPOLIT: Dict. I, 396

2

hrana

Nutricatio, auferziehung. hrána, réja, vardéva.

HIPOLIT: Dict. I, 395

hrana

Theurung. dragína, dragúſt, poménkanîe te hrane. Caritas, Annonae difficultas, gravitas.

HIPOLIT: Dict. II, 195

hrana

Grosse Theurung leiden. velíko dragíno terpéjti, velíku pománkanîe te hrane iméjti. gravi Annona Conflictari.

HIPOLIT: Dict. II, 195

hrana

Deficio,
Deficere alimente. an der nahrung mangel haben. na hrani pománkanſe iméjti.

HIPOLIT: Dict. I.(Prepis) ,168

hrana

Admitto,
Amittere aliquid in cibos. etwas zur Speis gebrauchen.
Rej Rej K' jeji hrani vzeti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 15

hrana

Unterhalten, nehren. hranîti, shivîti, redîti, ſhpîshati, hrano inu shivlênîe dajáti, s' hráno vun dèrsháti. alere, nutrire.

HIPOLIT: Dict. II, 237

hrana

Speisen, Zu essen geben. spíshati, hrániti, shpísho inu hrano dajáti, ſhivíti, napáſti, naſítiti. Cibare, paſcere, Cibrum praebere, alere.

HIPOLIT: Dict. II.

hrana

Suſtento, tragen, leyden, erhalten, ernehren.
noſsíti, prenésti, tarpéjti, góri derſháti,
vun derſháti, hraníti, redíti, ſhivíti,
ſhívesh inu hráno dáti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

hrana

Victito, leben. nahrung haben. ſhivéjti, se hraníti, hráno iméjti.

HIPOLIT: Dict. I

hrana

Theurung machen. dragíno délati, hrano inu ta shíveſh dragú dershàti. vſe odrashíti, predrashíti. Annonam vexare: inferre Caritatem Annonae, Annonam excaudefacere

HIPOLIT: Dict. II, 195

hrana

Nehren, ernehren. redíti, hraníti, shivéti, ſhpíshati, hrano inu shíveſh dajáti. Nutrire, alere, ſustentare.

HIPOLIT: Dict. II, 132

hrana

Verpfründen, sich Verpfründen. énimu ſvoje iménîe inu blagú zhes dati, s'to poſtávo, de on énimu ſvójo hrano Da, ali nîega hráni inu vun dershy do ſmèrti. bonis suis Cedere alicui, hac lege, ut ab illo quis alatur.

HIPOLIT: Dict. II, 214

hrana

Vacht, bestimtes Mas der Nahrung. odlózhen dejl sa hrano na en meſsíz, túdi odlózhena vſakudánîa hrana. Demenſum.

HIPOLIT: Dicf. II, 201

hrana

Educo, auferziehen, ernehren. gori redíti, sredíti, gori rovnáti, vardévati, shivíti, shiveſh dati, hrano dajáti.

HIPOLIT: Dict. I.(Prepis), 205

hrana

Enutrio, auferziehen, erhalten, ernehren. gori redíti, rounáti, vun dersháti, shivíti, hraníti, hrano inu shiveſh dati,,gori vardévati.

HIPOLIT: Dict. I.(prenis) ,215

hrana

Suggero,
tellus suggerit alimenta. die erd gibt die nahrung. ta ſémla donéſse tu ſhivléjne, ali to hráno.

HIPOLIT: Dict. I , 642

hrana

Quaero,
quaerere rem honeſte mercaturis faciendis.
seine nahrung durch kauffmanschaft ehrlich
überkommen. svójo hráno skus kupzhíjo
poſténu ſadobívati, perdobováti.

HIPOLIT: Dict. I, 535

hrana

Paſco, weiden, hirten, Vich hüten. pásti, pastýriti, ali pastarízhiti, pastyrováti, ſhivíno pásti, pásho, ali hráno dáti, ſhivíti, hraníti.

HIPOLIT: Dict. I